



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tél.: +49-[0]7433- 9933-0
Télécopie: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Notice d'installation Câble d'interface USB

KERN DBS-A02

Version 2.0
01/2014
F

DBS-A02-IA-f-1420



KERN DBS-A02

Version 2.0 01/2014

Notice d'installation Câble d'interface USB

Table des matières

1	Introduction.....	2
2	Raccord USB.....	3
3	Installer le pilote.....	4
3.1	EWJ	4
3.2	DBS	5
3.3	Déterminer l'attribution du port virtuel	7
4	Réglages de la balance.....	10
4.1	EWJ	10
4.2	DBS	10
4.2.1	Paramètres d'interfaces.....	10
4.2.2	Intervalle d'édition de données.....	12
5	Communication avec la balance.....	13

1 Introduction

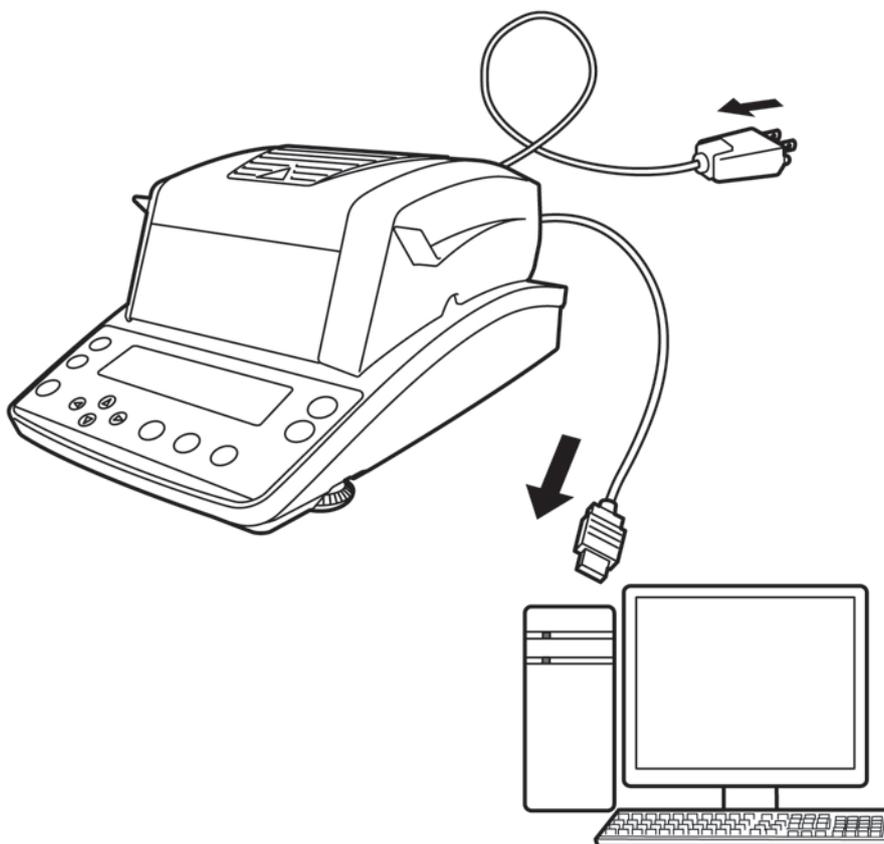
L'interface USB permet un échange bidirectionnel avec un ordinateur.

Les données USB sont transmises à un port virtuel RS232.

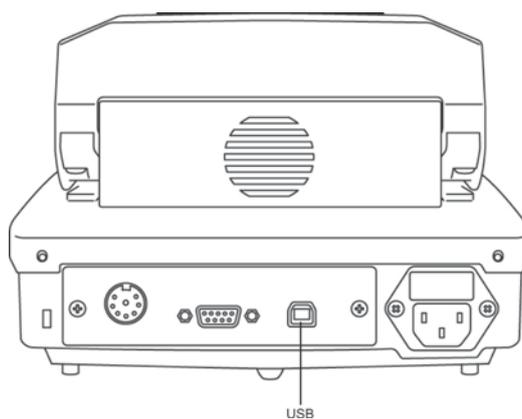
Les fournitures du câble d'interface USB comprenant un CD avec les pilotes logiciels permettant d'installer un port virtuel indispensable sur l'ordinateur.

Pour le transfert de données dans le logiciel du PC, nous recommandons notre logiciel de transfert de données, „Balance Connection KERN SCD 4.0“.

2 Raccord USB



1. Couper l'appareil du secteur.
2. Installer les pilotes logiciels USB, cf. chapitre 3.
3. Brancher le câble USB à l'appareil.



4. Brancher le câble USB dans le port USB de l'ordinateur.
5. Allumer l'appareil
6. Déterminer le port COM, cf. chapitre 3.3.

3 Installer le pilote



- Veiller à ce que l'appareil et le PC ne soient pas reliés par le câble USB avant l'installation.
- Des droits d'administrateur sont nécessaires à cet effet.

3.1 EWJ

⇒ Insérer le CD du pilote fourni dans votre lecteur de CD et l'ouvrir dans l'Explorateur Windows.

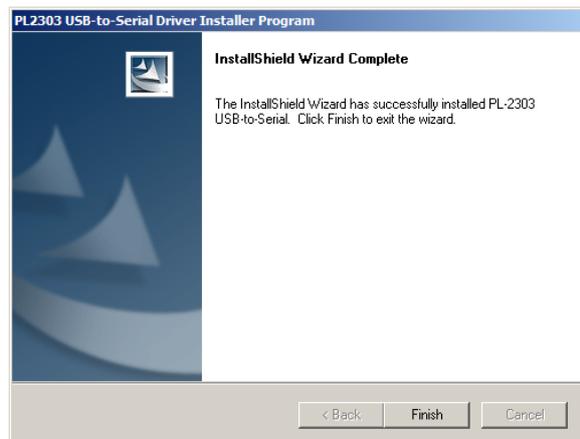
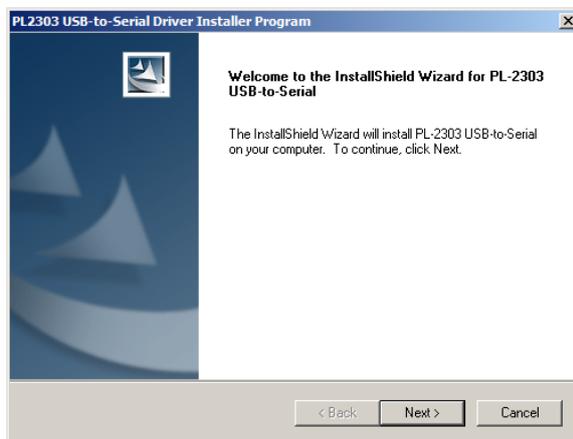
Name ^	Änderungsdatum	Typ
DBS	24.01.2014 09:41	Dateiordner
EWJ	24.01.2014 09:41	Dateiordner

⇒ Ouvrir le dossier "EWJ" et exécuter le fichier qui s'y trouve.

Name ^	Änderungsdatum	Typ
PL-2303 USB Driver.exe	02.08.2011 15:54	Anwendung

⇒ Appuyer sur les touches correspondantes pour passer par toutes les fenêtres de dialogue. Le pilote sera installé.

Exemple Windows:



Dans le cas de Microsoft Windows 8, il est possible que grâce à une connexion existante à l'Internet un pilote incompatible sera automatiquement installé. Si le Gestionnaire de périphériques (cf. chapitre 3.3) un message d'erreur s'affiche, restaurer manuellement le pilote dans les propriétés du pilote déjà installé.

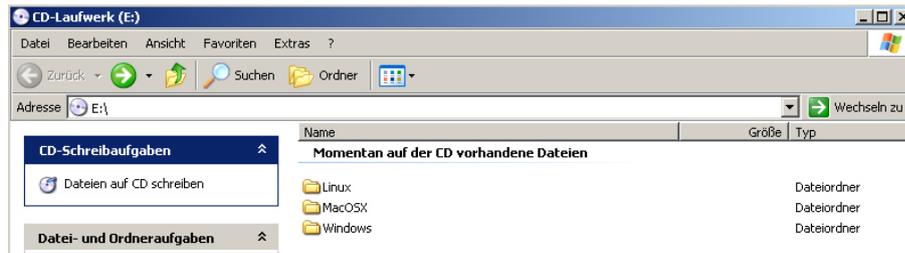
3.2 DBS

⇒ Insérer le CD du pilote fourni dans votre lecteur de CD et ouvrez dans l'Explorateur Windows

Name	Änderungsdatum	Typ
DBS	24.01.2014 09:41	Dateiordner
EWJ	24.01.2014 09:41	Dateiordner

⇒ Ouvrir le dossier « DBS ».

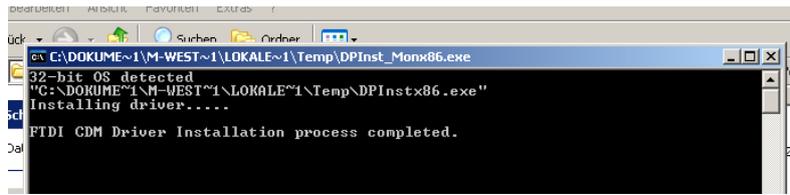
⇒ Sélectionner une version du pilote adaptée à votre système.



Exemple du système opérationnel Windows :



⇒ Exécuter le fichier „setup.exe“, le pilote sera installé.



Plus informations concernant l'installation du pilote dans <http://www.ftdichip.com/index.html>

FTDI Chip
Future Technology Devices International Ltd.
USB Device Solutions ASIC Design Product Design

Home
Products
Drivers
VCP Drivers
D2XX Drivers
Firmware
Support
Android
Sales Network
Web Shop
Newsletter
Corporate
Contact Us

Virtual COM Port Drivers
This page contains the VCP drivers currently available for FTDI devices.

VCP Drivers
Virtual COM port (VCP) drivers cause the USB device to appear as an additional COM port available to the PC. Application software can access the USB device in the same way as it would access a standard COM port.

Currently Supported VCP Drivers:

Operating System	Release Date	Processor Architecture							Comments
		x86 (32-bit)	x64 (64-bit)	PPC	ARM	MIPSII	MIPSIV	SH4	
Windows*	2011-04-12	2.08.14	2.09.14	-	-	-	-	-	2.08.14 WHQL Certified Available as setup executable Release Notes 2.08.17 Beta Version Release Notes
	2011-08-26	2.08.17(Beta)	2.08.17(Beta)	-	-	-	-	-	
Linux	2009-05-14	1.5.0	1.5.0	-	-	-	-	-	Included in 2.6.31 kernel and later Releases

3.3 Déterminer l'attribution du port virtuel

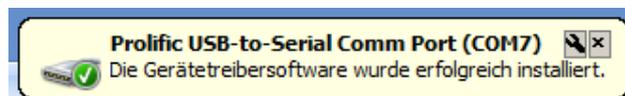


- Veiller à ce que l'appareil et l'ordinateur soient reliés par le câble.
- Mettez en marche l'appareil

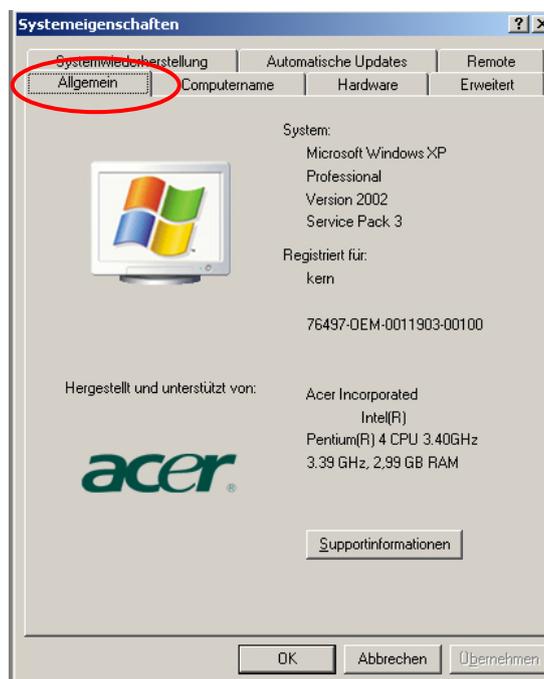
⇒ Attendre que le message "Le matériel a été installé et peut maintenant être utilisé" soit affiché.



Le système Windows 7 propose le nom du port virtuel COM déjà au niveau de ce message (p. ex. « COM7 ») :

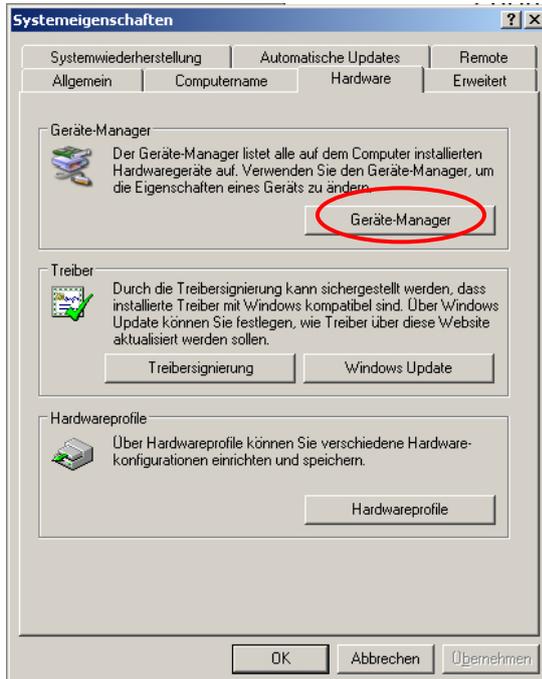


⇒ Initier la fenêtre « Propriétés système » (sous Windows 7 – « Système») appuyant sur les touches « Windows » et « Pause ».

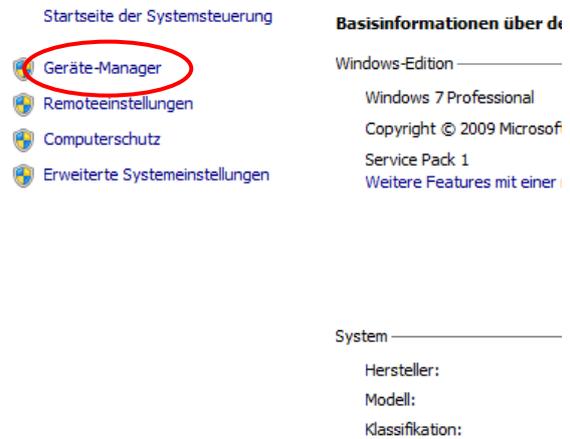


⇒ Système Windows XP: sélectionner le dossier « Matériel ».

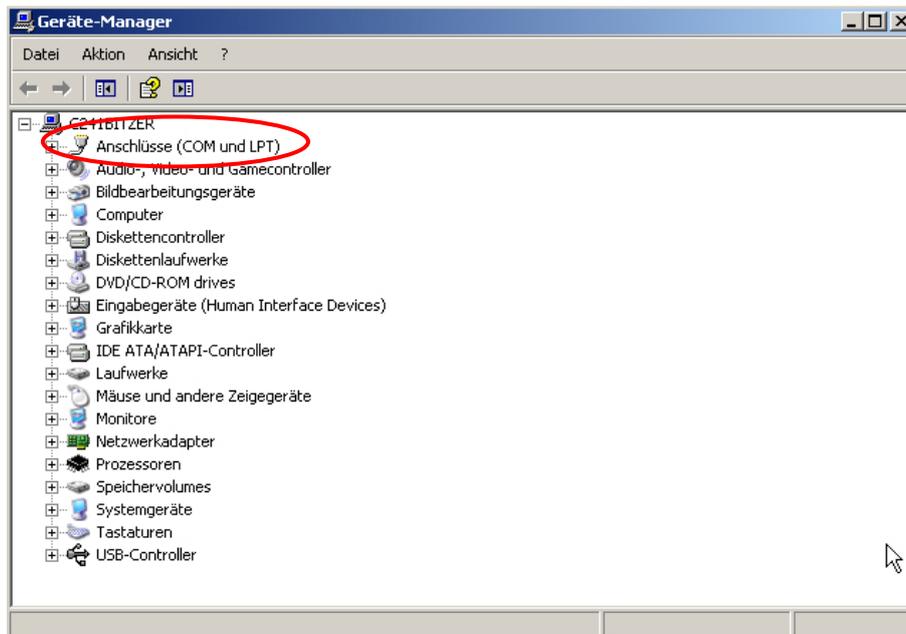
Système Windows XP :



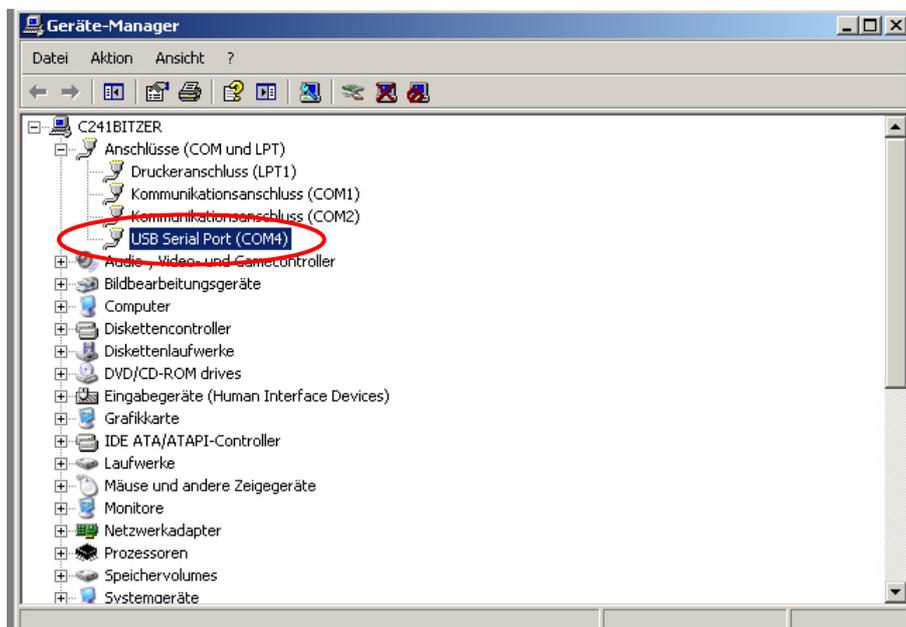
Système Windows 7 :



⇒ Cliquer sur la touche (sous Windows 7 — un lien) « Gestionnaire de périphériques ».



- ⇒ Après avoir cliqué sur « Ports COM et LPT » (sous Windows 7 – « Ports (COM et LPT) ») un nouveau port virtuel COM de l'appareil apparaîtra. Une saisie correcte est reconnue grâce aux noms suivants :
 - **DBS:** „USB Serial Port”,
 - **EWJ:** „Prolific USB-to-Serial Comm Port”.
- ⇒ Choisir le port COM mis en valeur, p. ex. le port COM4 est bien adapté pour le logiciel de transmission de donnée, cf. chapitre 5.



4 Réglages de la balance

Pour le transfert des données, les paramètres de communication (p. ex. vitesse de transmission, bits et parité) doivent coïncider entre l'appareil et le pilote. A cette fin, il faut configurer l'appareil de manière à permettre l'utilisation de l'interface USB. Pour saisir les paramètres, suivre les recommandations de la notice d'utilisation de la balance.

4.1 EWJ

Afin de permettre la transmission à travers le câble USB dans le menu « F3 COM », la balance doit se trouver dans le mode « S USB » (cf. notice d'utilisation accompagnant la balance, chapitre 9). Dans ce point de menu, il est possible de modifier les paramètres de transmission.

4.2 DBS

4.2.1 Paramètres d'interfaces

1. Entrer dans le menu appuyant sur la touche **Menu**, le premier point du menu « **PRoGRM** » est affiché.



2. Sélectionner à l'aide des touches de navigation **↓ ↑** le point du menu « **CoM.SET** ».
3. Confirmer à l'aide de la touche **ENTER**, le port actuellement paramétré est affiché
oUT.1 = RS232
oUT.2 = USB
4. Sélectionner à l'aide des touches de navigation **↓ ↑** sélectionner le point de sous-menu « **oUT.2** ».
5. Mémoriser la saisie à l'aide de la touche **ENTER**. Apparaîtra la vitesse de transmission actuellement réglée.
6. Sélectionner à l'aide des touches de navigation **↓ ↑** le réglage voulu.
7. Mémoriser la saisie à l'aide de la touche **ENTER**. Le suivant paramètre d'interface est affiché.



Régler tous les paramètres d'interface, répéter à cette effet respectivement les pas 6 et 7.

- **Vitesse de transmission**

Possibilités de réglages:

Afficheur	B.1200*	B.2400	B.4800	B.9600	B.19.2k	B.38.4k
Vitesse de transmission	1200 bps	2400 bps	4800 bps	9600 bps	19,2 kbps	38,4 kbps

- **Parité**

Possibilités de réglages:

Afficheur	P.NoNE*	P.oDD	P.EVEN
Parité	Pas de parité, 8 bits	Parité opposée, 7 bits	Parité simple, 7 bits

- **Octet d'arrêt**

Possibilités de réglages:

Afficheur	SToP. 1*	SToP. 2
Octet d'arrêt	1 bits	2 bits

- **Handshake**

Possibilités de réglages:

Afficheur	HS.HW*	HS.SW	HS.TiM	HS.oFF
Handshake	Handshake matériel	Handshake logiciel	Handshake minuteur	Pas de handshake

- **Délimiteur (signe terminal)**

Possibilités de réglages:

Afficheur	CR*	LF	CR+LF
Signe terminal	CR	LF	CR+LF

⇒ Retour au mode de détermination de l'humidité sur la touche **ESC**.



i

- Les réglages d'usine sont caractérisés par *.
- Pour de plus amples informations concernant votre analyseur d'humidité, veuillez consulter la notice d'utilisation qui est jointe à chaque appareil.

4.2.2 Intervalle d'édition de données

⇒ Entrer dans le menu à l'aide de la touche **Menu**, le premier point du menu « **PRoGRM** » est affiché.



⇒ Sélectionner à l'aide des touches de navigation ↓ ↑ le point du menu « **PRINT** ».

⇒ Valider à l'aide de la touche **ENTER**, le paramètre « **INTVAL** » est affiché.

⇒ Mémoriser la saisie appuyant sur la touche **ENTER**, l'intervalle d'édition actuellement réglé est affiché.

⇒ Sélectionner à l'aide des touches de navigation ↓ ↑ le réglage voulu.

Possibilités de réglages:

oFF	Aucune émission de données
1SEC	Intervalle d'émission 1 s
2SEC	Intervalle d'émission 2 s
5SEC	Intervalle d'émission 5 s
10SEC	Intervalle d'émission 10 s
30SEC	Intervalle d'émission 30 s
1MIN	Intervalle d'édition 1 min
2MIN	Intervalle d'édition 2 min
5MIN	Intervalle d'édition 5 min
10MIN	Intervalle d'édition 10 min
FINAL	Édition des données à la fin de la mesure

⇒ Mémoriser la saisie à l'aide de la touche **ENTER**, l'appareil retourne au menu.

⇒ Retour au mode de détermination de l'humidité à l'aide de la touche **ESC**.

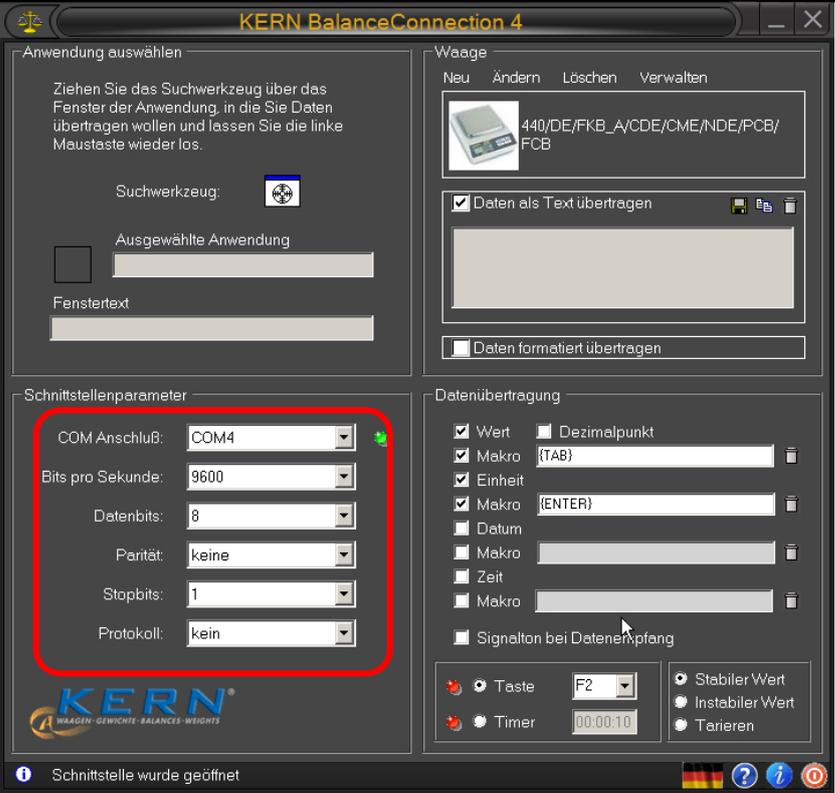


5 Communication avec la balance

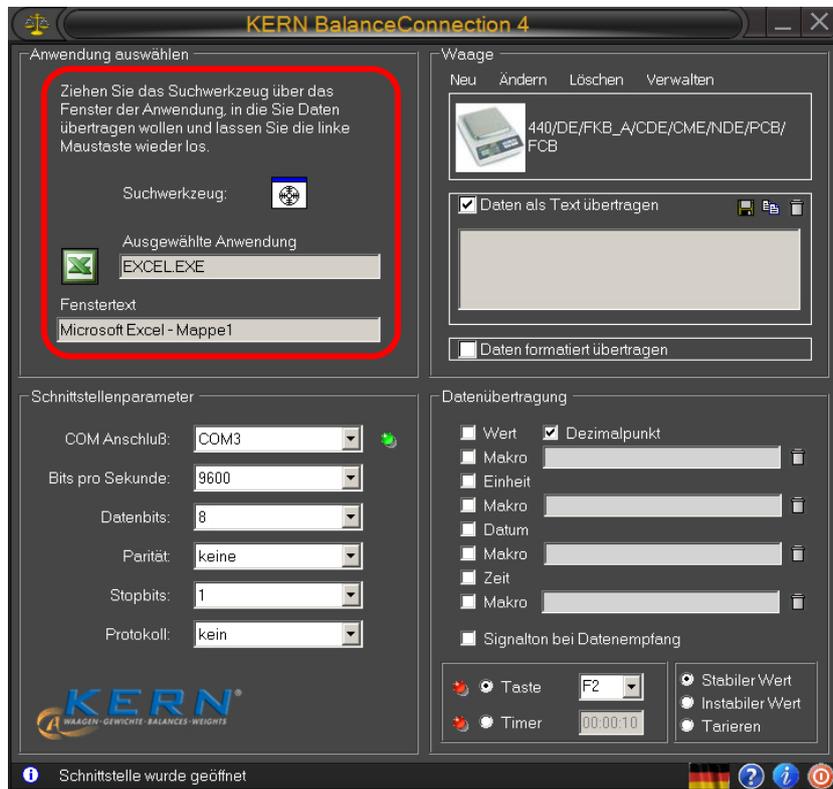
Exemple du logiciel de transmission de données « **Balance Connection KERN SCD 4.0** » :

i Pour plus d'informations concernant l'installation / la prise en main du logiciel « Balance Connection KERN SCD 4.0 » veuillez consulter la notice d'utilisation qui accompagne le logiciel.

⇒ Contrôlez, si les paramètres de communication de l'analyseur d'humidité et du logiciel de transmission coïncident.

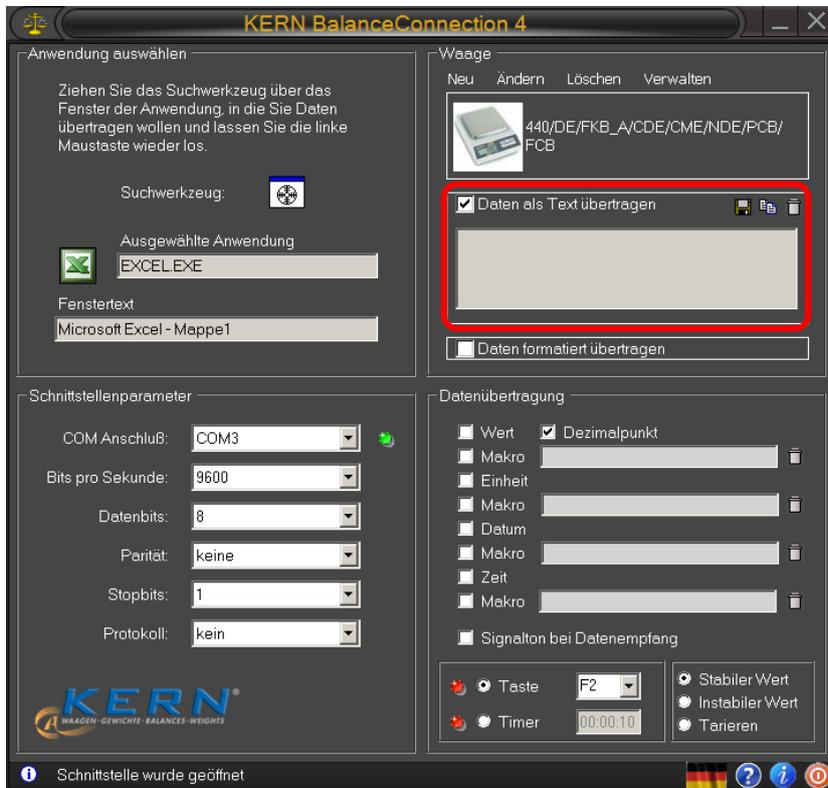
Analyseur d'humidité, réglages cf. chapitre 4.2	Ordinateur / Logiciel « Balance Connection KERN SCD 4.0 »												
<div style="border: 2px solid red; padding: 10px; margin: 10px;"> <table> <tr> <td>COM</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>cf. chapitre 3.1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vitesse de transmission</td> <td>9600 bits/s</td> </tr> <tr> <td>Bits de données</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>Parité</td> <td>aucune</td> </tr> <tr> <td>Octet d'arrêt</td> <td>1</td> </tr> </table> </div>	COM	4	cf. chapitre 3.1		Vitesse de transmission	9600 bits/s	Bits de données	8	Parité	aucune	Octet d'arrêt	1	
COM	4												
cf. chapitre 3.1													
Vitesse de transmission	9600 bits/s												
Bits de données	8												
Parité	aucune												
Octet d'arrêt	1												

Dans le logiciel de transmission, sélectionner l'application au moyen de laquelle vous voulez transmettre les données. Lancez votre programme d'application, laissez-le ouvert dans une fenêtre en arrière-plan et faire glisser votre outil de recherche au-dessus de la fenêtre de votre application en gardant la touche de gauche de la souris appuyée, puis relâchez de nouveau la touche de gauche de votre souris. L'application que vous avez choisi apparaît maintenant dans le champ AUSGEWÄHLTE ANWENDUNG (p. ex. Microsoft Excel).



Français

- ⇒ Cliquer sur « Daten als Text übertragen » (Envoyer les données sous forme de texte) et positionner le curseur dans la fenêtre de l'application (p. ex. Microsoft Excel).



⇒ Lancer la détermination de l'humidité d'un échantillon

Après le lancement de la détermination de l'humidité d'un échantillon les données de l'en-tête sont éditées. L'édition des valeurs de mesure est réalisée en fonction du réglage de l'intervalle d'édition (cf. chapitre 4.2) , p. ex. toutes les 2 minutes.

Une fois terminée la dessiccation, l'édition du résultat de la mesure commence (bas de page).

Exemple du rapport:

	A	B
1	KERN & Sohn GmbH	
2	TYPE DBS 60-3	
3	SN WB11AH0003	
4	ID 0000	
5	CODE 0002	
6	DATE 11-12-15	
7	TIME 18:54	
8	PNO. 1	
9	UNIT M/W	
10	MODE TIME	
11	TEMP 120C	
12	STOP 00:15	
13		
14	Wet Wg	20.081
15		
16	TIME	M/W%
17	00:00:00	0.00
18	00:02:00	0.19
19	00:04:00	0.29
20	00:06:00	0.35
21	00:08:00	0.38
22	00:10:00	0.38
23	00:12:00	0.38
24	00:14:00	0.38
25	*00:15:00	0.38
26		
27	Dry Wg	20.004
28		
29		
30		
31		
32		
33		

En-tête:
Société
Modèle
N° de série
N° d'identification
Désignation de l'échantillon
Date
Heure
N° du programme
Unité d'affichage du résultat
Mode de séchage
Température de dessiccation p. ex. 120 °C
Critère de coupure, p. ex. 2 min.

Poids initial p. ex. 20.081 g

Edition de la valeur de mesure après l'intervalle d'édition réglé p. ex. toutes les 2 min.

Bas de page:
Résultat de la mesure p. ex. poids résiduel 20.004g